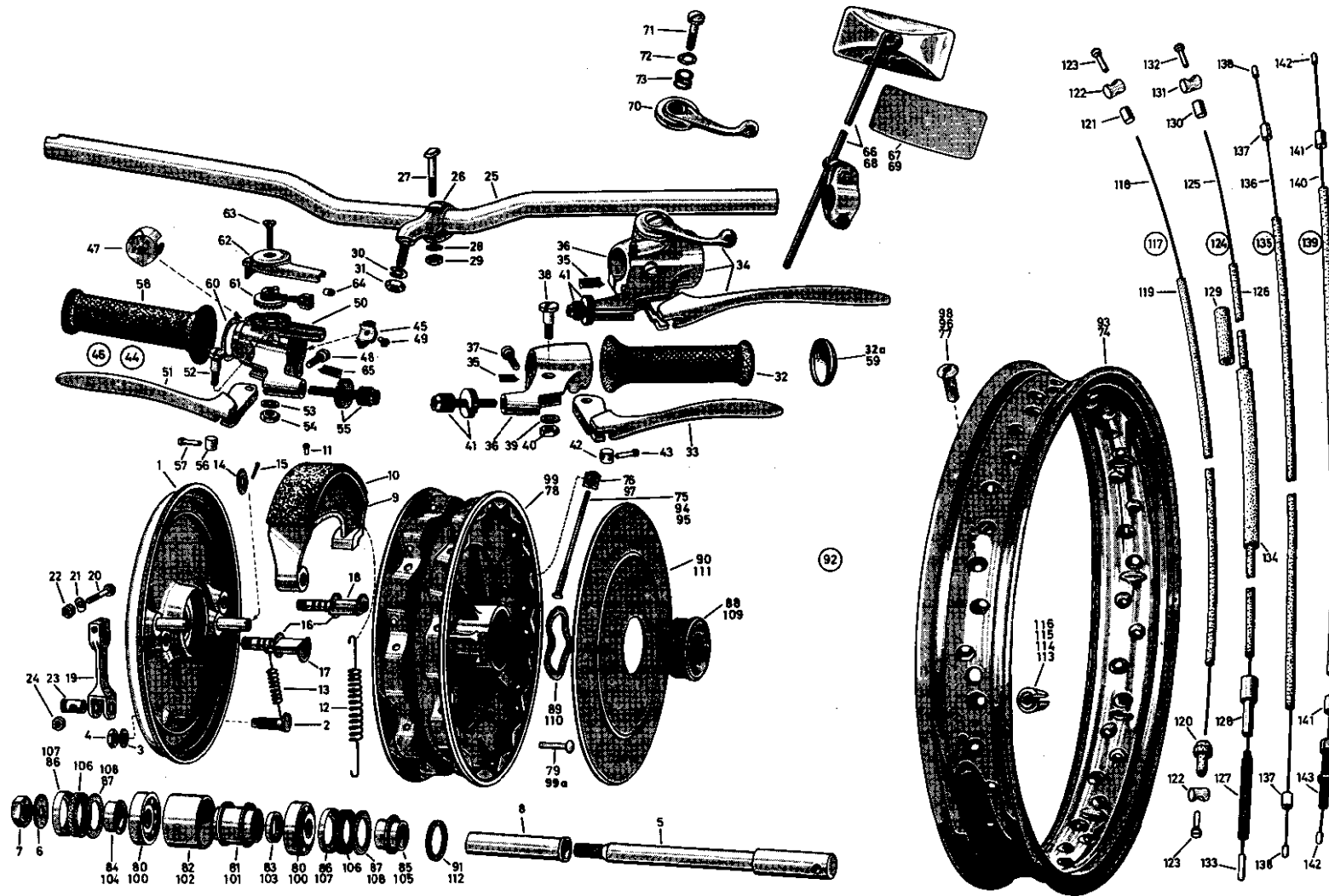


---

Vorderradbremse

Front Wheel Brake  
Frein Avant

---



R 50 60  
 R 50/2 60/2  
 R 50 S  
 R 69  
 R 69 S

Verderradschwingabel - Vorderradbremse - Bremsbacken und Bremshebel  
 Front fork - Front wheel brake - Brake shoes and brake lever  
 Fourche oscillante avant - Frein avant - Mâchoires et levier de frein

34.1+36.3

6/11

1.10.1967



Verderradschwinggabel - Vorderradbremse · Bremsbacken und Bremshebel  
 Front fork - Front wheel brake · Brake shoes and brake lever  
 Fourche oscillante avant - Frein avant · Mâchoires et levier de frein

34.1+36.3

Anderungen  
 Modifications  
 Modifications

6/11

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50	R 50/2 60/2	R 50S	R 69	R 69S							
							Vorderradbremse	Front wheel brake	Frein avant					
1		34 11 2060214	1	1	1	1	Vorderrad-Bremshalter	Front wheel brake holder	Plateau de frein avant					
2		34 11 2060167	1	1	1	1	Einstellbolzen	Adjusting pin	Axe de réglage					
3		23 41 1066286	1	1	1	1	Scheibe	Washer	Rondelle					
4		07 11 9921605	1	1	1	1	Sechskantm. M8 x 1-6 S cad.	Hex. nut M 8 x 1-6 S cad.	Ecrou six pans M8x1-6 S cad.					
5		36 31 2060227	1	1	1	1	Steckachse	Floating axle	Axe de roue					
6		07 11 9931089	1	1	1	1	Scheibe 15 Stahl cad.	Washer 15 steel cad.	Rondelle 15 acier cad.					
7		07 11 9922155	1	1	1	1	Sechskantm. M14x1,5-6 verchr.	Hex nut M14x1,5-6 chrome-plar.	Ecrou six pans M14x1,5-6 chromé					
8		36 31 2060174	1	1	1	1	Reduzierbüchse	Reducing bushing	Douille de réduction					
9		34 11 2060202	2	2	2	2	Bremsbacken	Brake shoes	Mâchoire de frein					
10		34 11 2060235	2	2	2	2	Bremsbelag	Brake lining	Garniture de frein					
11		07 11 9949213	18	18	18	18	Kupfer-Rohrniet	Copper rivet	Rivet creux cuivre					
							Bremsbacken- u. Bremshebel-Betätigung	Brake shoes and brake lever operation	Commande des mâchoires et du levier de frein					
12		34 11 2060237	1	1	1	1	Bremsbackenfeder, unten	Brake shoe spring, bottom	Ressort inf. de mâchoire					
12		34 21 2060239	1	1	1	1	Bremsbackenfeder, oben	Brake shoe spring, top	Ressort sup. de mâchoire					
13		34 11 2060277	1	1	1	1	Zugfeder	Draw spring	Ressort de tension					
14		13 42 8009579	4	4	4	4	Scheibe	Washer	Rondelle					
15		07 11 9945110	2	2	2	2	Splint 2x20	Cotter pin 2x20	Goupille 2x20					
16		34 11 2060259	2	2	2	2	Scheibe	Washer	Rondelle					
17		34 11 2060206	1	1	1	1	Bremsschlüssel ▲	Brake spanner ▲	Came ▲					
18		34 11 2060207	1	1	1	1	Bremsschlüssel ▼	Brake spanner ▼	Came ▼					
19		34 11 2060210	2	2	2	2	Hebel	Lever	Levier					
20		07 11 9912267	2	2	2	2	Sechskantschr. M6 x 28-8 G cad.	Hex. screw M6 x 28-8 G cad.	Vis six pans M6x28-8 G cad.					
21		07 11 9932070	2	2	2	2	Federscheibe B 6	Spring washer B 6	Rondelle élastique B 6					
22		07 11 9922053	2	2	2	2	Sechskantm. M6-6 S cad.	Hex. nut M 6-6 S cad..	Ecrou six pans M 6-6 S cad.					
							Anschlußteile f. Handbremse-Bowdenzug am Bremshebel	Attachment parts f. hand brake bowden cable on brake lever	Liaison entre câble et levier de frein					
23		34 11 2060182	2	2	2	2	Gelenkbolzen (a. Bremshebel oben und unten)	Joint bolt (on brake lever top and bottom)	Axe (sur levier en haut et en bas)					
24		34 11 2060178	1	1	1	1	Sechskantmutter	Hex. nut	Ecrou six pans					



Vorderradschwinggabel — Lenker - Lenkergriff und Kupplungshebel  
 Front fork — Handlebar - Handlebar grip and clutch lever  
 Fourche oscillante avant — Guidon - Poignée et levier d'embrayage

32.7+21.5







Änderungen

Modifications

Modifications

7/11

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 60/2	R 50S	R 69	R 69S							
							Lenker	Handlebar	Guidon	*	36	31 72 2072127	{ R 50/2 Fg 633 456 → R 69 S Fg 657 099 →	
25		32 71 2072107	1	1	1	1	Lenker ohne Ösenschrauben	Handlebar without eyebolts	Guidon sans vis d'oeillet					
26		32 71 2072306	2	2	2	2	Ösenschraube	Eyebolt	Vis d'oeillet					
27		32 71 2072288	2	2	2	2	Klemmschraube	Fastening screw	Vis à méplat					
29		07 11 9922093	2	2	2	2	Sechskantm. M8 x 1-6 S cad.	Hex. nut M8 x 1-6 S cad.	Ecrou six pans M8 x 1-6 S cad.					
							Für Lenker an der Gabelführung, oben	For handlebar on fork guide, top	Guidon surguidage de fourche supérieur					
30		07 11 9933108	2	2	2	2	Federring B 10	Spring ring B 10	Rondelle élastique B 10					
31		07 11 9922122	2	2	2	2	Sechskantm. M 10 x 1-6 S cad.	Hex. nut M 10 x 1-6 S cad.	Ecrou six pans M 10 x 1-6 S cad.					
							Lenkergriff  und Kupplungshebel	Handlebar grip  and clutch lever	Poignée  et levier d'embrayage					
32		32 72 2072195	1	1	1	1	Lenkergriff  (Festgriff) für Maschinen mit Blinklicht	Handlebar grip  (fixed grip) f. motorcycles with blinker	Poignée  (fixe) p. machines avec feux clignotants					
32a		32 72 2072179	1	1	1	1	Verschlußkappe (Gummi)	Terminal cap (rubber)	Manchon de caoutchouc					
34		32 72 2072314	-	-	-	1	Kupplungshebel m. Zündhebel, Kpl.	Clutch lever with spark hand lever, Kpl.	Levier d'embrayage avec levier d'allumage, Kpl.					
35		32 72 2072223	1	1	1	1	Keil zur Klemmverbindung am Lenkerrohr	Wedge for terminal connection on handlebar tube	Clavette de serrage au guidon					
*		36	32 72 2072127	1	1	1	-	1	Gelenkstück m. Klemmschraube	Articulated beam w. fasten. screw	Articulation av. vis de serrage			
		36	32 72 2072330	-	-	-	1	-	Articulated beam w. fasten. screw	Articulation av. vis de serrage				
		37	32 72 2072219	1	1	1	1	1	Klemmschraube f. Gelenkstück	Fastening screw f. articul. beam	Vis de serrage p. articulation			
							Für d. Kuppl.-Hebel a. Gelenkstck.	For clutch lever on articulat. beam	Articulation du levier d'embrayage					
38		32 72 2072217	1	1	1	1	1	Hebelschraube	Lever screw	Vis pivot				
39		07 11 9936135	1	1	1	1	1	Zahnscheibe J 6,4	Star washer J 6,4	Rondelle éventail J 6,4				
40		07 11 9922053	1	1	1	1	1	Sechskantmutter M 6 cad.	Hex. nut M 6 cad.	Ecrou six pans M 6 cad.				
							Kuppl.-Bowdenzug-Anschlußteile	Attach. parts f. clutch bowd. cable	Fixation du câble d'embrayage					
41		32 72 2072221	1	1	1	1	1	Bowdenzug-Verstellung, Kpl.	Bowden cable control, Kpl.	Réglage de câble, Kpl.				
42		07 11 9988505	1	1	1	1	1	Löt-nippel-Aufnahme A	Solder nipple holder A	Douille d'embout A				
43		07 11 9988530	1	1	1	1	1	Löt-nippel B 2,3	Solder nipple B 2,3	Embout étamé B 2,3				



Vorderradschwingabel - Vergaserdrehgriff mit Hebel  
 Front fork - Throttle twist grip with lever  
 Fourche oscillante avant - Poignée tournante des gaz avec levier

32.7

Änderungen

Modifications

Modifications

8/11

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 60/2	R 50 S	R 60	R 60 S							
							Vergaserdrehgriff mit Hebel	Throttle twist grip with lever	Poignée tournante des gaz avec levier					
*	44	32 72 2072353	1	1	1	1	Gasdrehgriff für Kipp-Blinkschalter	Twist gas grip for tipping blinker switch	Poignée tournante d.gaz p.interrupteur basculant de clignotant	*	44	32 72 2072353	R 50/2 →Fg 634 420	
*	45	32 72 2072175	1	1	1	1	Schalteaufnahme für Kipp-Blinkschalter	Switch attachment for tipping blinker switch	Support pour interrupteur de clignotant	*	45	32 72 2072175	R 60/2 →Fg 624 780	
*	47	32 72 2072180	-	1	1	-	Schalteaufnahme für Schwenk-Blinkschalter	Switch attachment for slewing blinker switch	Support d'interrupteur oscillant de clignotant	*	47	32 72 2072180	R 50 S →Fg 565 634	
	48	32 72 2072219	-	1	1	-	Klemmschraube	Fastening screw	Vis de serrage				R 69 S →Fg 657 823	
	49	32 72 2072176	-	1	1	-	Linsensenschraube f.Schalteaufnahme	Lens head countersunk screw for switch attachment	Vis à tête fraisée bombée pour support de clignotant					
	50	32 72 2072250	1	1	1	1	Gehäuse m.Klemmschraube	Housing with fastening screw	Boîtier avec vis de serrage					
	51	32 72 2072252	1	1	1	1	Bremshebel m.Büchse u.Finger- rillen	Brake lever with bushing and finger grooves	Levier de frein avec douille et rainures d'accrochage					
	52	32 72 2072217	-	1	1	-	Für den Hebel am Gehäuse Hebelschraube	For lever on housing Lever screw	Levier sur boîtier Vis de levier					
	53	07 11 9936131	-	1	1	-	Zahnscheibe A 6,4	Star washer A 6,4	Rondelle éventail A 6,4				R 50/2 Fg 634 421→	
	54	07 11 9922053	-	1	1	-	Sechskantm.M6-6 S cad.	Hex.nut M 6-6 S cad.	Ecrou six pans M 6-6 S cad.				R 60/2 Fg 624 781→	
	55	32 72 2072221	-	1	1	-	Handbremsbowdenzug- An- schlußteile	Attachment parts for hand brake bowden cable	Fixation du câble de frein à main				R 69 S Fg 657 824→	
	56	07 11 9988505	-	1	1	-	Bowdenzug-Verstellung	Bowden cable control	Réglage du câble				R 50 S Fg 565 635→	
	57	07 11 9988530	-	1	1	-	Löt-nippel-Aufnahme A Löt-nippel B 2,3	Solder nipple holder A Solder nipple B 2,3	Douille d'embout A Embout étamé B 2,3					
	58	32 72 2072177	1	1	1	1	Gasdrehgriff-Betätigung	Gas twist grip operation	Commande de poignée tourn.d.gaz					
	59	32 72 2072179	1	1	1	1	Gummigriff	Rubber grip	Poignée caoutchouc					
	60	32 72 2072261	1	1	1	1	Verschlusskappe (Gummi)	Terminal cap (rubber)	Embout caoutchouc					
	61	32 72 2072384	1	1	1	1	Anlaufscheibe	Starting washer	Rondelle de frottement					
	62	32 72 2072382	1	1	1	1	Nocken, Kpl.	Cams, Kpl.	Came, Kpl.					
	63	32 72 2072259	1	1	1	1	Deckel	Cover	Couvercle					
			1	1	1	1	Linsensenschraube f. Deckel	Lens head counterscrew f.cover	Vis à tête fraisée bombée p.couv.					



Vorderradschwingabel - Vergaserdrehgriff mit Hebel - Räder R 50 und R 69  
 Front fork - Throttle twist grip with lever - Wheels R 50 and R 69  
 Fourche oscillante avant - Poignée tournante des gaz avec levier - Roues R 50 et R 69

32.7+36.3

Änderungen

Modifications

Modifications

9/11

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 80/2	R 50S	R 69	R 69S							
	64	07 11 9988550	2	2	2	2	2	Löt nipple C f. Gasbowdenzug-Anschluß	Solder nipple C f. gas bowden cable attachment	Embout étamé C pour câble de gaz	*	74	36 31 4038211	} R 50 → Mot. 556 241 R 69 → Mot. 652 304
	65	32 72 2072223	1	1	1	1	1	Keil zur Klemmverbindung	Wedge f. terminal connection	Clavette de serrage	*	75	36 31 4038204	
	66	51 16 2072295	1	-	-	1	-	Rückspiegel (eckig) m. Befest.-Schelle	Rear view mirror (rectangular) with attachment clip	Miroir rétroviseur (rectangulaire) avec collier	*	76	36 31 4038173	
	67	71 60 9038106	1	1	1	1	1	Glas f. Rückspiegel (eckig)	Glass f. rear view mirror (rectang.)	Verre p. rétroviseur (rectangul.)	*	77	07 11 9930065	
	68	51 16 2072296	-	1	1	-	1	Rückspiegel (oval) m. Schraubgewinde	Rear view mirror (oval) with screw thread	Miroir rétroviseur (ovale) avec fixation par vis	*	80	07 11 9985010	
	69	51 16 7060582	1	1	1	1	1	Glas f. Rückspiegel (oval)	Glass f. rear view mirror (oval)	Verre p. rétroviseur (ovale)	*	81	36 31 4038225	
	70	32 72 2072362	-	-	-	1	-	Zündverstellung	Spark timing	Réglage d'allumage	*	82	36 31 4038229	
	71	32 72 2072473	-	-	-	1	-	Hebel, Kpl.	Lever, Kpl.	Levier, Kpl.	*	84	36 31 4038241	
								Linsenschraube	Lens screw	Vis à tête fraisée bombée	*	86	36 31 4038255	
								Räder für R 50 und R 69	Wheels for R 50 and R 69	Roues pour R 50 et R 69	*	87	36 31 4038267	
*	74	36 31 4038211	2	-	-	2	-	Alu-Felge, 3 x 18"	Aluminium rim 3 x 18"	Jante alu 3 x 18"	*	88	36 31 4038271	
*	75	36 31 4038204	80	-	-	80	-	Speiche (Vorder- u. Hinterrad) 3,5mm	Spoke (front a. rear wheel) 3,5mm	Rayon (roues avant et arrière) 3,5mm	*	89	36 31 4038263	
*	76	36 31 4038173	80	-	-	80	-	Unterlegplatte f. Speiche	Washer for spoke	Contreplaque de rayon	*	90	36 31 4038275	
*	77	07 11 9930065	80	-	-	80	-	Nippel M 3,5 MS, verchromt f. Speiche	Nipple M 3,5 brass chrome-plated for spoke	Embout de rayon M 3,5 MS chromé	*	91	36 31 4038156	
*	80	07 11 9985010	4	-	-	4	-	Kegellager 30 204	Bevel gear 30 204	Roulement à rouleaux con. 30 204				
*	81	36 31 4038225	2	-	-	2	-	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise int.				
*	82	36 31 4038229	2	-	-	2	-	Abstandshülse	Spacer sleeve	Entretoise ext.				
*	84	36 31 4038241	2	-	-	2	-	Druckhülse ↗	Pressure sleeve ↗	Douille d'appui ↗				
*	86	36 31 4038255	4	-	-	4	-	Filzringkapsel	Felt ring capsule	Capsule de feutre				
*	87	36 31 4038267	4	-	-	4	-	Abdeckscheibe	Cover plate	Rondelle de fermeture				
*	88	36 31 4038271	2	-	-	2	-	Verschlußdeckel	Plug cover	Couvercle				
*	89	36 31 4038263	2	-	-	2	-	Federring	Spring ring	Rondelle élastique				
*	90	36 31 4038275	2	-	-	2	-	Radkappe	Hub cap	Enjolveur de roue				
*	91	36 31 4038156	2	-	-	2	-	Filzring z. Abdicht. der Radnabe	Felt ring f. sealing hub cap	Bague d. feutre (à touch. du moyeu)				



Vorderradschwingabel - Räder für sämtliche Baumuster - Rad-Lagerung  
 Front fork - Wheels for all models - Wheel bearing  
 Fourche oscillante avant - Roues pour tous types - Paliers de roue

36.3

Änderungen

Modifications

Modifications

10/11

1.10.1967

Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Änderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50 60	R 50/2 60/2	R 50 S	R 69	R 69 S							
							Räder für sämtliche Baumuster	Wheels for all models	Roues pour tous types	*	92	36 31 4038035	} R 50 Mot. 556 242 → R 69 Mot. 652 305 →	
*	92	36 31 4038035	2	2	2	2	Rad m.Lager, Alu-polier	Wheel w.bushing, alum.polished	Roue av. roulement, alu poli	*	93	36 31 4038213		
*	93	36 31 4038213	2	2	2	2	Alu-Felge 3x18", Alu-polier	Alum.rim 3x18", alum.polished	Jante alu 3x18", alu poli	*	93	36 31 4038217		
*	93	36 31 4038217	2	2	2	2	Stahl-Felge 3x18", verchromt	Steel rim 3x18", chrome-plated	Jante acier 3x18", chromé	*	93	36 31 4038314		
*	93	36 31 4038314	2	2	2	2	Stahl-Felge 3x18", Alu-lackiert	Steel rim 3x18", alum.varnished	Jante acier 3x18", alu laqué	*	94	36 31 4038111		
*	94	36 31 4038111	80	-	-	80	Speiche (Vord.u.Hinterrad) 3,5mm	Spoke (front & rear wheel) 3,5mm	Rayon (roues avant et arr) 3,5mm	*	95	36 31 4038227		
*	94	36 31 4038111	80	-	-	80	Speiche, matt verchromt, 4mm	Spoke, dull chrome-plated, 4mm	Rayon chromé mat, 4mm	*	95	36 31 4038222		
*	95	36 31 4038227	80	80	80	80	Speiche, hochgl.verchromt, 4mm	Spoke, mirror poli.chrome-plat.4mm	Rayon chromé brillant, 4 mm	*	96	07 11 9930070		
*	95	36 31 4038222	80	80	80	80	Nippel M 4MS verchr.f.Speiche	Nipple M 4MS chrome-plat.f.spoke	Embout de rayon M 4MS chromé	*	96	07 11 9930071		
*	96	07 11 9930070	80	80	80	80	Nippel M 4, matt verchr.f.Speiche	Nipple M 4, dull chrome-plat.f.spoke	Embout de rayon M 4 chromé mat	*	97	36 31 4038173		
*	96	07 11 9930071	80	80	80	80	Unterlegplatte für Speiche	Washer for spoke	Contreplaque de rayon	*	98	07 11 9930065		
*	97	36 31 4038173	80	80	80	80	Nippel M 3,5 MS, verchromt, für Speiche	Nipple M 3,5 MS, chrome-plated, for spoke	Embout de rayon M 3,5 MS chromé	*	99	36 31 2030017		
*	98	07 11 9930065	80	-	-	80	Radnabe m.Speichentr.u.Mittehmer	Wheel hub w.spoke drum a.catch	Moyeu av.tambour et entraîneur	*	109	36 31 4038271	} → Fg { 36 31 4038243 36 31 4038272 36 31 4038230	
*	99	36 31 2030017	2	2	2	2	Rad-Lagerung	Wheel bearing	Paliers de roue	*	112	36 31 4038156		
	100	07 11 9985010	4	4	4	4	Kegellager 30 204	Taper bearing 30 204	Roulement à rouleaux con.30 204				} → Fg { R 50/2 → Fg 636 590 R 60/2 → Fg 626 062 R 69 S → Fg 658 623	
	101	36 31 4038225	2	2	2	2	Abstandsrohr	Spacer tube	Entretoise int.					
	102	36 31 4038229	2	2	2	2	Abstandshülse	Spacer sleeve	Entretoise ext.					
	104	36 31 4038241	2	2	2	2	Druckhülse ↗	Pressure sleeve ↗	Douille d'appui ↗					
	105	36 31 4038243	-	2	2	-	Druckhülse ↖	Pressure sleeve ↖	Douille d'appui ↖					
	106	36 31 4038259	4	4	4	4	Filzring	Felt ring	Bague feutre					
	107	36 31 4038255	4	4	4	4	Filzringkapsel	Felt ring capsule	Capsule feutre					
	108	36 31 4038267	4	4	4	4	Abdeckscheibe	Cover plate	Rondelle de fermeture					
*	109	36 31 4038271	2	2	2	2	Verschlußdeckel	Plug cover	Couvercle					
	109	36 31 4038272	2	2	2	2	Verschlußdeckel	Plug cover	Couvercle					
	110	36 31 4038263	2	2	2	2	Federring	Spring ring	Rondelle élastique					
	111	36 31 4038275	2	2	2	2	Radkappe	Hub cap	Enjoliveur de roue					
*	112	36 31 4038156	2	2	2	2	Filzring z.Abdicht.d.Radnabe	Felt ring f.sealing hub cap	Bague feutre (étanch.du moyeu)					
	112	36 31 4038230	-	2	2	-	Wellendichtring	Shaft seal ring	Bague d'étanchéité					
	113	36 31 4038296	-	-	-	-	Zur Räder-Auswuchtungn.Bedarf Ausgleichgewicht (15g) für 3,5mm Speiche	To balance wheels as required Counter-balancing (15 grams) f. 3,5mm spoke	Pour équilibrage de roue sel.besoin Masse d'équilibrage (15g) pour rayon 3,5mm					
	114	36 31 4038297	-	-	-	-	Ausgleichgewicht (10g) für 3,5mm Speiche	Counter-balancing (10 grams) f. 3,5mm spoke	Masse d'équilibrage (10g) pour rayon 3,5mm					
	115	36 31 4038292	-	-	-	-	Ausgleichgewicht (15g) für 4,0mm Speiche	Counter-balancing (15 grams) f. 4,0mm spoke	Masse d'équilibrage (15g) pour rayon 4,0mm					
	116	36 31 4038291	-	-	-	-	Ausgleichgewicht (10g) für 4,0mm Speiche	Counter-balancing (10 grams) f. 4,0mm spoke	Masse d'équilibrage (10g) pour rayon 4,0mm					



Vorderradschwingeabel - Bowdenzüge  
 Front fork - Bowden cables  
 Fourche oscillante avant - Câbles d'embrayage

13.2+21.5+34.1

Anderungen

Modifications

Modifications

11/11

1.10.1967

Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Stück/E					Teil-Benennung	Denomination of parts	Dénomination de pièces	Anderung Nr.	Bild Nr.	Teil-Nr.	Bemerkung
			R 50	R 50/2	R 50S	R 69	R 69S							
								Bowdenzüge Bowdenzug für Kupplung	Bowden cables Bowden cable for clutch	Câbles Câble d'embrayage				
117	21 52	2072321	1	1	1	1	1	Kupplungs-Bowdenzug, Kpl.	Clutch bowden cable, Kpl.	Câble d'embrayage, Kpl.				
118	07 11	9988215	1	1	1	1	1	Seil A 2 (x 1365)	Cable A 2 (x 1365)	Câble A 2 (x 1365)				
119	07 11	9988275	1	1	1	1	1	Seilhülle B 3 (x 1090)	Cable envelope B 3 (x 1090)	Gaine B 3 (x 1090)				
120	21 52	2072420	1	1	1	1	1	Endstück	Terminal part	Embout de gaine				
121	07 11	9988330	1	1	1	1	1	Hülse C 3	Sleeve C 3	Douille C 3				
122	07 11	9988505	2	2	2	2	2	Nippel-Aufnahme A	Nipple holder A	Douille d'embout A				
123	07 11	9988530	2	2	2	2	2	Nippel B 2,3	Nipple B 2,3	Embout B 2,3				
								Bowdenzug f. Handbremse Handbrems-Bowdenzug, Kpl.	Bowden cable f. hand brake Hand brake bowden cable, Kpl.	Câble de frein à main Câble de frein à main, Kpl.				
124	34 11	2072345	1	1	1	1	1	Seil A 2 (x 1195)	Cable A 2 (x 1195)	Câble A 2 (x 1195)				
125	07 11	9988215	1	1	1	1	1	Seilhülle B 3 (x 925)	Cable envelope B 3 (x 925)	Gaine B 3 (x 925)				
126	07 11	9988275	1	1	1	1	1	Führungshülse	Guide sleeve	Douille de guidage				
128	34 11	2072444	1	1	1	1	1	Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc				
129	34 11	2072143	1	1	1	1	1	Hülse C 3	Sleeve C 3	Douille C 3				
130	07 11	9988330	2	2	2	2	2	Nippel-Aufnahme A	Nipple holder A	Douille d'embout A				
131	07 11	9988505	1	1	1	1	1	Nippel B 2,3	Nipple B 2,3	Embout B 2,3				
132	07 11	9988530	1	1	1	1	1	Bowdennippel	Bowden nipple	Embout de câble				
133	34 41	2072139	1	1	1	1	1	Gummimuffe	Rubber sleeve	Manchon de caoutchouc				
134	34 11	2072143	1	1	1	1	1							
								Bowdenzug für Gas Gas-Bowdenzug, Kpl.	Bowden cable for gas Gas bowden cable, Kpl.	Câble de commande des gaz Câble d. commande des gaz, Kpl.				
135	13 21	2072370	2	2	2	2	2	Seil A 1,6 (x 1028)	Cable A 1,6 (x 1028)	Câble A 1,6 (x 1028)				
136	07 11	9988205	2	2	2	2	2	Hülse C 3	Sleeve C 3	Douille C 3				
137	07 11	9988330	4	4	4	4	4	Nippel-Aufnahme C	Nipple holder C	Douille d'embout C				
138	07 11	9988550	4	4	4	4	4							
								Zündungsbowdenzug nur f. R 69	Ignition bowden cable only f. R 69	Câble de réglage de l'allumage (seulement pour R 69)				
139	12 12	2072368	-	-	-	1	-	Zündungsbowdenzug, Kpl.	Ignition bowden cable, Kpl.	Câble d. réglage d. l'allumage, Kpl.				
140	07 11	9988205	-	-	-	1	-	Seil A 1,6 (x 800)	Cable A 1,6 (x 800)	Câble A 1,6 (x 800)				
141	07 11	9988330	-	-	-	2	-	Hülse C 3	Sleeve C 3	Douille C 3				
142	07 11	9988550	-	-	-	2	-	Nippel-Aufnahme C	Nipple holder C	Douille d'embout C				
143	12 12	8004144	-	-	-	1	-	Stellschraube mit Mutter	Adjusting screw with nut	Vis de réglage avec écrou				